

**TOLOMEO lettura**  
**Instruções**  
**para el montaje**

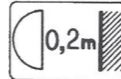
Introdur el cuerpo de la lámpara (A) en la correspondiente sede de la base (G) efectuando una rotación y una presión hacia abajo.

Una vez introducida la lámpara, ubicar el casquillo de tope (H), la arandela plana (I) y bloquear con el tornillo (L).

Bombilla :  
max 1 x 100 W (E 27)  
220 / 250 V - 50 Hz

max 1 x 100 W (E 26)  
110 / 125 V - 60 Hz

max 1 x 75 W (E 26)  
110 / 125 - 60 Hz  
(solo para Canada)



El símbolo indica la distancia mínima a la cual debe colocarse el objeto a iluminar.

Lampada da terra da lettura, a braccio snodabile in alluminio, nei colori: naturale, grigio, nero, azzurro, rosso o alluminio verniciato nero; diffusore interno in alluminio satinato.

Lampe à bras articulé en aluminium dans les couleurs: aluminium brillant, gris, noir, turquoise, rouge ou aluminium peint noir; diffuseur en aluminium satiné.

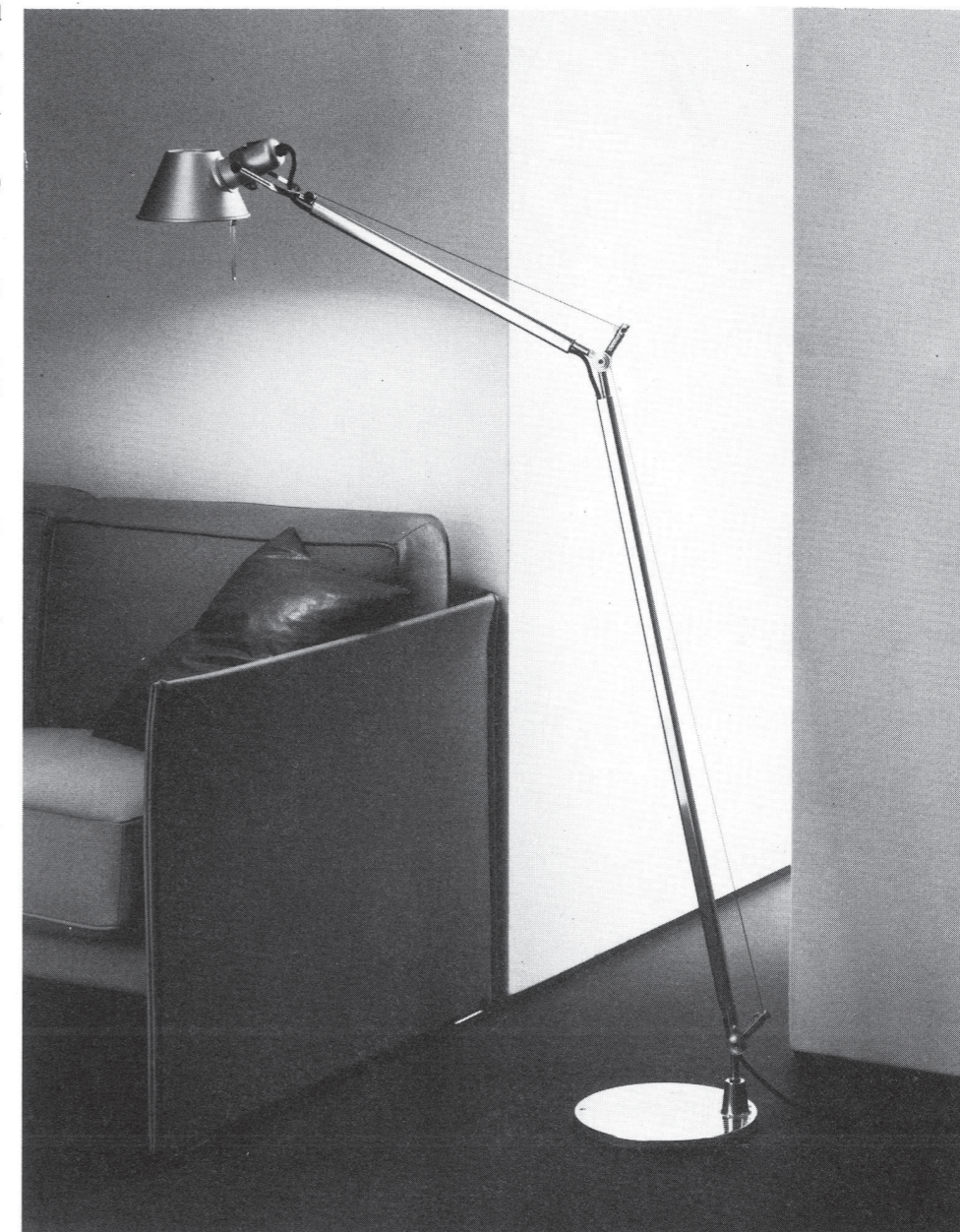
Lamp with articulated arm in aluminium in the colours: polished aluminium, grey, black, light-blue, red or aluminium enameled black; diffusor in glazed aluminium.

Schwenkleuchte aus Aluminium in den Farben:Glanzaluminium, grau, schwarz, hellblau, rot oder aluminium schwarzlackiert; Lichtstreuer aus satiniertem Aluminium.

Lámpara de brazo articulado, construida en aluminio en los colores: aluminio pulido, gris, negro, azul, rojo o aluminio barnizado negro; pantalla de aluminio satinado.

**Tolomeo lettura**®

design: Michele De Lucchi  
Giancarlo Fassina



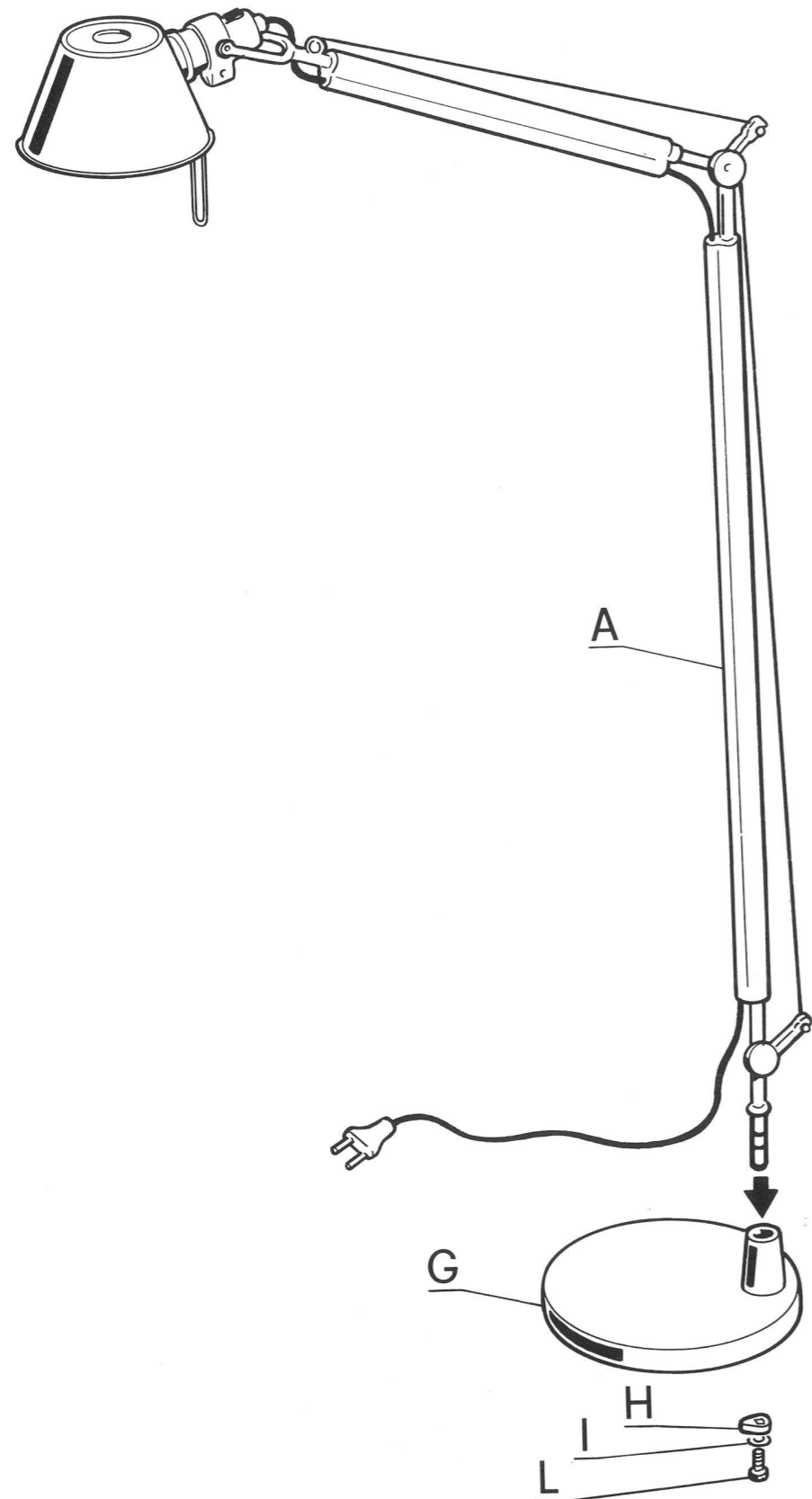
**CE Artemide**®

**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**  
**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**  
**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**  
**MONTAGEANLEITUNG**  
**INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE**

Via Bergamo 18 - 20010 Pregnana Milanese  
(Milano) - Italia  
Tel. 93.29.13.01 - 93.29.12.55  
otto linee a ricerca automatica  
Indirizzo telegrafico Artemide Pregnana  
telex .....332507 Artemi I  
telefax.....02/93.59.02.54 - 93.59.04.96  
codice fiscale e partita I.V.A. 00846890150

In caso di reclamo citare il numero:      En cas de réclamation,veuillez citer le numéro:  
In case of complaint,please quote number:      Bei Reklamationen geben Sie bitte die folgende Nummer an:  
En caso de reclamación indicar el numero:

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.  
ATTENTION: la sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.  
ATTENTION: this equipment is guaranteed only when used as indicated in the following instructions. Therefore, they should be kept for future reference.  
ACHTUNG: Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäß folgenden Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.  
ATENCIÓN: la seguridad del aparato esta garantizada solo con el uso apropiado de las siguientes instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.



**TOLOMEO lettura**  
**Istruzioni**  
**per il montaggio**

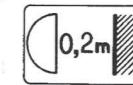
Inserire il corpo lampada (A) nell'apposita sede della base (G) eseguendo una rotazione e una pressione verso il basso.

A lampada inserita posizionare la boccola di fermo (H), la rondella piana (I) e bloccare con la vite (L).

Lampadine:  
 max 1 x 100 W (E 27)  
 220 / 250 V - 50 Hz

max 1 x 100 W (E 26)  
 110 / 125 V - 60 Hz

max 1 x 75 W (E 26)  
 110 / 125 V - 60 Hz  
 (solo Canada)



Il simbolo indica la distanza minima a cui va posto l'oggetto da illuminare.

**TOLOMEO lettura**  
**Instructions**  
**pour le montage**

Insérer le boîtier de la lampe (A) dans le logement à cet effet sur la base (G) en effectuant une rotation et en faisant pression vers le bas.

Une fois la lampe insérée, placer la coquille de blocage (H), la rondelle plate (I) et bloquer avec la vis (L).

Raccorder l'appareil au réseau électrique en se conformant aux règles d'installation en vigueur (NF.C 15100)".

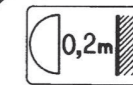
Pour les appareils réglables, leur réglage doit être fait de préférence avant la mise en fonctionnement.

En cas de nécessité (retouche du réglage), la partie à saisir pour le réglage se trouve aux extrémités du boîtier".

Ampoule :  
 max 1 x 100 W (E 27)  
 220 / 250 V - 50 Hz

max 1 x 100 W (E 26)  
 110 / 125 V - 60 Hz

max 1 x 75 W (E 26)  
 110 / 125 V - 60 Hz  
 (seulement Canada)



Ce symbole indique la distance minimum où l'objet à éclairer doit être placé.

**TOLOMEO lettura**  
**Assembly**  
**instructions**

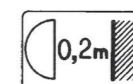
Insert the lamp body (A) into the special place in the base (G) by rotation and downward pressure.

Once the lamp is inserted put into position the bushing lock (H), the flat washer (I) and block with screw (L).

Bulb :  
 max 1 x 100 W (E 27)  
 220 / 250 V - 50 Hz

max 1 x 100 W (E 26)  
 110 / 125 V - 60 Hz

max 1 x 75 W (E 26)  
 110 / 125 - 60 Hz  
 (only for Canada)



The symbol indicates the minimum distance from which the object to be illuminated should be placed.

**TOLOMEO lettura**  
**Montageanleitung**

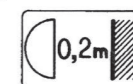
Grundkörper (A) unter Drehen und gleichzeitigem Druck nach unten in die Fußhalterung (G) einführen.

Nach erfolgtem Zusammenbau Sperrbuchse (H) und Unterlegscheibe (I) positionieren und mittels Schraube (L) festziehen.

Lampe :  
 max 1 x 100 W (E 27)  
 220 / 250 V - 50 Hz

max 1 x 100 W (E 26)  
 110 / 125 V - 60 Hz

max 1 x 75 W (E 26)  
 110 / 125 - 60 Hz  
 (nur für Canada)



Das Symbol gibt den Mindestabstand zwischen Leuchte und zu beleuchtender Fläche an.